

申請區議會撥款

目的

本文件旨在

- (a) 就以下事項徵詢區議員的意見—
- (i) 撥款 19,700 元予大埔區文藝協進會，以供在區內舉辦校際歌唱比賽；
 - (ii) 撥款 1,460,000 元予大埔萬家慶新春活動委員會，以供在區內舉辦各項農曆新年慶祝活動；以及
 - (iii) 撥款 80,000 元以進行一項小規模環境改善工程——在許願樹附近建造許願架。
- (b) 請區議員備悉兩項已獲區議會撥款資助活動的更改詳情。

背景

大埔區文藝協進會的申請

2. 有關詳情如下：

計劃類別	活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
資助計劃	大埔區校際歌唱比賽 2006	14.2.2006 (i) 第一場： (上午 8 時 30 分至中午 12 時 30 分) (ii) 第二場： (下午 2 時至 6 時)	救恩書院	參賽者: 800 主禮嘉賓: 10 嘉賓: 30 評判: 3 觀眾: 800 工作人員: 5 義工: 10	24,600	19,700	I

3. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入“文娛康體活動”項目下“地區文藝活動”的帳目內。

大埔萬家慶新春活動委員會的申請

4. 有關詳情如下：

計劃類別	活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
資助計劃	丙戌年大埔萬 家慶新春	14.1.2006 至 12.2.2006	大埔區	觀眾: 120 000	1,556,140	1,460,000	II

5. 如獲區議會通過，上文第 4 段所述活動的開支將列入“文娛康體活動”項目下“大埔農曆新年慶祝活動”的帳目內。

為進行小規模環境改善工程而提出的撥款申請

6. 自林村放馬莆許願樹於 2005 年 2 月發生折枝事件後，保護許願樹引起廣泛市民的關注。大埔民政事務處在許願樹的保育期間，一直積極勸喻前往許願樹祈福的人士，切勿把寶牒拋到樹上，並在許願樹附近建造了許願架，鼓勵市民將寶牒懸掛在許願架上，使祈福活動得以延續。下一年度的農曆新年將至，為了提供足夠的許願架供遊人使用，大埔民政事務處現建議在許願樹附近多建造一個許願架。估計費用為 80,000 元。有關工程的位置，請參閱附錄 A。

7. 如獲區議會通過，上文第 6 段所述工程的開支將列入“小規模環境工程”的帳目內。

獲區議會撥款資助活動的更改詳情

8. 有關詳情如下：

大埔區議會文件	機構/計劃	更改詳情	
		由	改爲
47/2005 號	錦石新村婦女會 — 乙酉年中秋迎月晚會	乙酉年中秋迎月晚會	乙酉年錦石新村中秋迎月晚會
	寶湖花園業主立案法團 — 寶湖聯歡慶中秋	寶湖聯歡慶中秋	活動取消

9. 請區議員考慮載於大埔區議會文件 71/2005 號附錄 XIII 的區議會財政狀況後，

- i) 審議上文第 2 至 6 段所述的 3 項撥款申請；以及
- ii) 備悉第 8 段所載兩項已獲區議會撥款資助活動的更改詳情。

大埔區議會秘書處
2005 年 10 月

大埔區文藝協進會
— 大埔區校際歌唱比賽 2006
(14.2.2006)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 評判津貼 (@\$1,000×3)	3,000	3,000 ◇
2. 獎盃 (@\$200×50)	10,000	6,000 ▲
3. 主禮嘉賓紀念品 (@\$200×10)	2,000	2,000 ▲
4. 攝影	800	800
5. 郵票 (@\$1.4×500 + @\$2.2×200)	1,140	1,140
6. 義工津貼 (@\$68×10)	680	680
7. 文具/雜項	730	530
8. 宣傳/印刷		
— 海報連信封 (@\$6×200)	1,200	1,200 *
— 場刊 (@\$2.5×500)	1,250	1,250 *
— 請柬 (@\$3×500)	1,500	1,500
— 宣傳網頁製作	1,000	1,000 *
9. 典禮大字	600	600
10. 評判紀念品 (@\$200×3)	600	—
11. 報名表 (@\$0.5×200)	100	—
	合計：	
	24,600	19,700
B) 經費來源		
申請團體		4,900
C) 擬向區議會申請撥款總額		<u>19,700</u>

附註：

- ◇ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(e)項，評判的津貼為每人每次活動由200元至600元不等，視乎有關評判的水準而定。
 - ▲ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元，用以購買獎品及主禮嘉賓紀念品。
 - * 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(j)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元，用作活動宣傳費用的津貼。
- 區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述3個項目的支出上限。

大埔萬家慶新春活動委員會
 — 丙戌年大埔萬家慶新春
 (14.1.2006 – 12.2.2006)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 開幕典禮		
— 歌星及綜合表演 (歌星連音響及燈光)	45,000	45,000 Ω
— 舞台搭建、背幕製作、場地布置	10,000	10,000
— 搬運及租用鐵馬 30 座、椅 400 張、枱 10 張等	5,000	5,000
— 民間手工藝攤位 (5 個)	6,000	6,000 ★
— 醒獅或舞龍表演	5,000	5,000 Ω
— 主禮嘉賓紀念品 (@\$200×16 件)	3,600	3,600 ▲
— 小丑表演及派氣球	2,000	2,000 Ω
— 制服團體工作人員津貼 (@\$20×30 人)	600	600
— 典禮用品	2,000	2,000
— 旅遊巴 (用於運載工作人員至典禮場地)	750	750
— 工作人員膳食 (約 15 人)	500	500
— 文具雜項及版權費	1,550	1,550 ⊗
2. 宣傳		
— 紅封包 (200,000 個)	24,000	24,000 *
— 節目表 (3,000 份)	3,500	3,500 *
— 信封、信紙	1,500	1,500 *
— 請柬 2 款 (2,000 套)	3,600	3,600 *
— 海報 3 款 (3,000 張)	11,400	11,400 *
— 場刊 2 款 (2,000 份)	5,000	5,000 *
— 報章廣告 2 次	12,000	7,000 *
— 大直額 1 條 (16×45 呎)、宣傳橫額 20 條 (3×7 呎)	6,500	6,500 *
— 網頁設計及製作	2,500	2,500 *
3. 對聯創作比賽及書法比賽		
— 印刷參加表格 (2,000 份、海報 700 張)	2,300	2,300 *
— 參賽者紙張、用品、雜項等	1,000	1,000
— 獎盃約 30 個、評判紀念品約 3 件	5,500	5,500 ▲
— 評判及工作人員飲品及茶點 (約 10 人)	200	200 □
4. 節日燈飾	430,000	430,000
5. 屋邨及鄉村新春同樂日 (18 區撥款分項稍後呈交)	384,000	384,000 ⊕
6. 西貢北約新春嘉年華	35,000	35,000 ⊗
7. 新春書畫及攝影展覽暨藝墟嘉年華 (支出細項稍後呈交)	86,140	60,000
8. 耆老千歲宴		
i) 大埔：參與長者 (@\$50× 約 5,200 人)	260,000	260,000 ◆□
ii) 西貢北：參與長者 (@\$50× 約 700 人)	35,000	35,000 ◆□

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
9. 備用項目		
—紀念旗 600 面 (大會各項活動)	10,200	10,200 ▲
—嘉賓、活動召集人紀念品 (32 件)	4,500	4,500 ▲
—保險費	10,600	10,600
—攝影 (外影 2 次連沖晒)	2,000	2,000
—郵費	5,000	5,000
—典禮用品、文具、彩布、雨具等	1,200	1,200
—核數費用	1,500	1,500
10. 臨時工作人員津貼		
—活動幹事津貼 (@\$40×675 小時)	27,000	13,800 □
—幹事勞保	1,200	1,200
—強積金	1,800	—
11. 閉幕典禮 (支出細項稍後呈交)	50,000	50,000
12. 蘭花展覽	50,000	—
	合計： 1,556,140	1,460,000
B) 經費來源		
1. 捐款		80,000
2. 大埔文藝協進會		16,140
C) 擬向區議會申請撥款總額		<u>1,460,000</u>

附註：

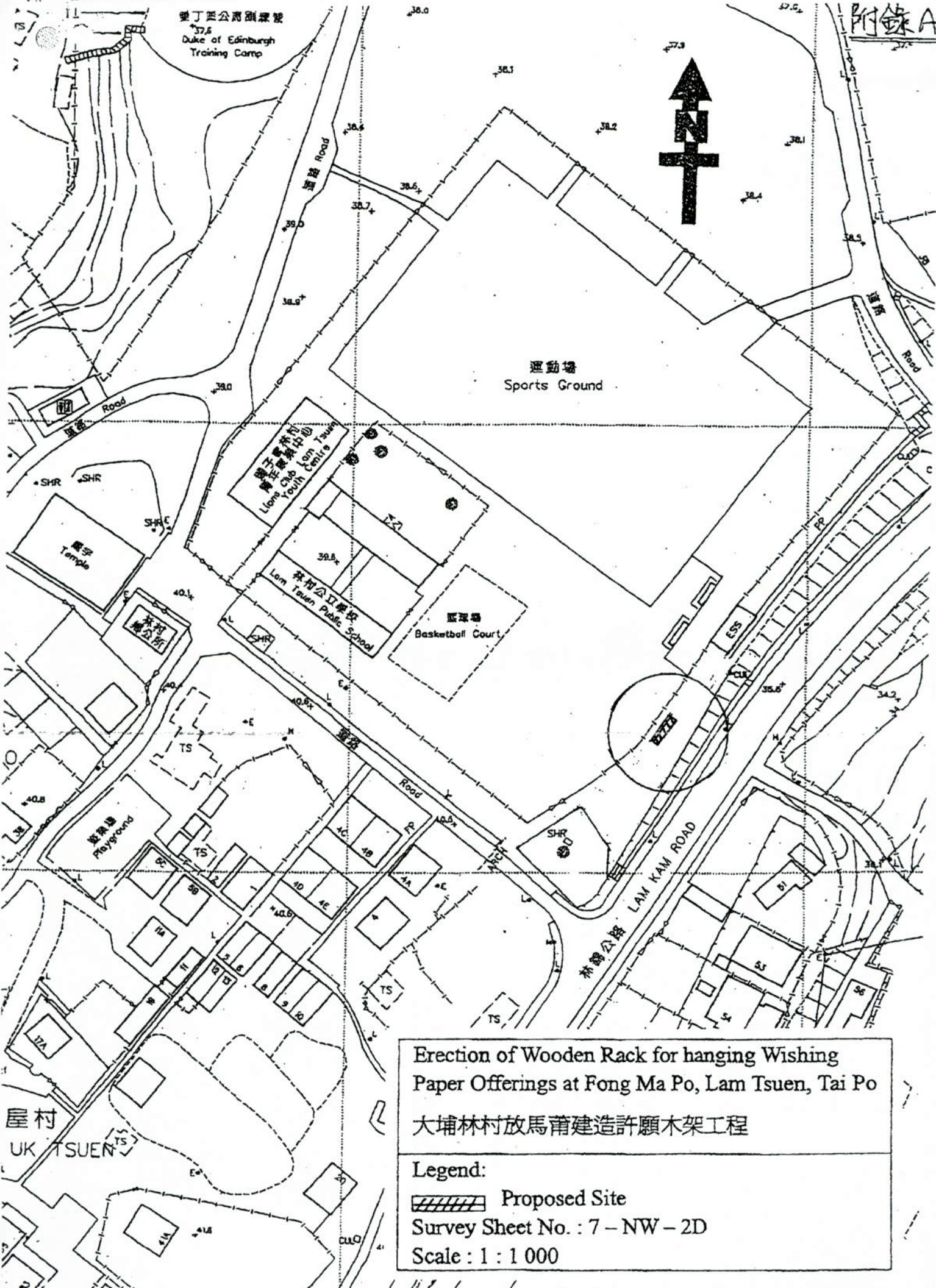
- ◆ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(a)項備註(ii)，除非獲區議會大部分議員同意撥款，參加者一般不會獲得飲品及茶點的資助。
- 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5項備註(i)，義工、工作人員津貼及參加者膳食或茶點的最高撥款額，以不超過區議會就該活動審批的總撥款額的10%為上限。
- Ω 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(f)項，地方組織最高可獲區議會撥款5,000元，用作表演者及租賃音響設備的津貼。
- * 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(j)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元，用作活動宣傳費用的津貼。
- ▲ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元，以購買獎品及嘉賓、評判紀念品。

- ⊛ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(l)項，雜項的最高撥款額以500元為上限。
- ★ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(k)項，地方組織租用、搭建及布置遊戲攤位的最高資助額為每個攤位400元。
- ⊕ 此項活動包括18項在不同地點舉行的慶祝活動，分別由廿多個地方團體負責籌劃。這些慶祝活動的內容各有不同，所涉開支項目亦非常繁複，預計此項活動的個別支出項目會超出《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(a)-(n)項所規定的支出上限。
- ⊛ 西貢北約新春嘉年華是由西貢北約鄉事委員會負責籌劃。這項活動涉及的開支項目亦非常繁複，預計此項活動的個別支出項目會超出《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(a)-(n)項所規定的支出上限。

除《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(a)、5(c)(ii)、5(h)(2)及5(i)項有清楚註明不可豁免的支出上限外，區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述項目的支出上限。

愛丁堡公爵訓練營
Duke of Edinburgh
Training Camp

附錄 A



Erection of Wooden Rack for hanging Wishing Paper Offerings at Fong Ma Po, Lam Tsuen, Tai Po
大埔林村放馬莆建造許願木架工程

Legend:

 Proposed Site

Survey Sheet No. : 7 - NW - 2D

Scale : 1 : 1 000